

Dei som reiste til Amerika

Oppdatering/rettingar pr. 4. august 2019

(Denne oppdateringa gjeld bare «**Austevoll-slekta**»)

s. 112-113 Siste setning på side 112, og neste setning, erstattast med:

«Saman med Marthinus reiste dei to brørne Anders og Thomas Anderson Brekke frå nabogarden på Brekke (bruk nr. 4). Dei var søner av Anders Johannesson og Ragnhild Thomasdotter. Anders var jamngammal med Marthinus. Dei var både døypt saman (1. mars 1846) og konfirmert saman (20. oktober 1861) i Fitjar kyrkje, så dei to hadde følgt kvarandre tett så langt i livet. Nå skulle dei til Amerika saman. Thomas var fire år yngre. Han hadde bare elleve dagar før avreise gifta seg i Fitjar kyrkje med Gunhild Arnesdotter frå Neshamn i Tysnes. Broren Anders hadde gifta seg i 1871 med Endrine Christoffersdotter Storebø. Dei hadde ei lita dotter Kari Kristine, åtte månader gammal. Så det var eit følgje på fem vaksne og eit lite barn som nå gjorde seg klar til reisa. I tillegg var det mange andre kjentfolk frå Austevoll og Fitjar som skulle reise med det same skipet.

(Det kan og nemnast her at året etter, 23. mai 1874, reiste foreldra til Thomas og Anders etter til Amerika. Dei var då kårfolk på Brekke, Anders Johannesson var sytti år gammal, kona Ragnhild nokre år yngre. Eldstesonen Johannes hadde teke over bruket på Brekke. Saman med desse gamle reiste 18 år gamle Ole Størksen Brekke (nr. 31) og syster til svigerdottera Gunhild. Det var Arine Arnesdotter og mannen hennar Ole Olsen Blenæs og deira to små barn.)

Fredag den 25. april »

s. 115 Set inn føre «Seinare flytta familien til Minnesota»:

«I tillegg hadde Synneve tre små born med Amund».

s. 130 Set inn på rett plass (føre 30.2):

30.1.2:

Minnie E. Stene, fødd 3. sept 1896, Minnesota, død 19. januar 1994, Thief River Falls, Minnesota. Partner: **Alfred Stene**, fødd 1895, død 1960.

30.1.3:

Wilhelm Martin Troland, fødd 24. febr 1900, Minnesota, død 2. juli 1956, Thief River Falls, Minnesota. Yrke: Chief Engineer (City light). Partner: **Myrtle J. Krause Troland**, fødd 1904, død 1979, Thief River Falls, Minnesota. Ekteskap: 1927.

30.1.3.1:

Charles M. Troland, fødd ca 1930.

30.1.3.2:

Maynard A. Troland, fødd ca 1933.

30.1.3.3:

Margareth Ann Troland, fødd 20. april 1935, Pennington, Minnesota.

30.1.4:

Samson A. Troland, fødd 6. juni 1903, Minnesota, død 20. sept 1963, Thief River Falls, Minnesota

30.1.5:

Mable A. Moss, fødd 1. juli 1906, Gatzke, Minnesota, død 12. april 1989, Thief River Falls, Minnesota. Partner 1: **John Mayers**. Partner 2: Eddie Moss.

30.1.6:

Nilda Iris Kezar, fødd 1. juli 1907, Gatzke, Minnesota, død 26. febr 2001, Stoughton, Wisconsin. Partner: **Robert C. Kezar**.

30.1.6.1:

Lorraine Ingersoll. Partner: **Fred Ingersoll**.

30.1.6.2:

Richard Allen Kezar, fødd 2. juni 1945, St. Louis, Minnesota.

30.1.6.3:

Ardale Kezar, død før 2001.

30.1.7:

Betsy «Betty» Troland Gaines, fødd 16. oktober 1909, Gatzke, Minnesota, død 3. august 1999, Sleepy Eye, Minnesota. Partner 1: **Aloysius «Ollie» Webskowski**, død 1958. Ekteskap: 18. november 1928, Thief River Falls,

Minnesota. Partner 2: **Forrest «Spike» Gaines**, fødd 20. april 1914, Vernon, Texas, død 19. juni 1991, Sleepy Eye, Minnesota. Ekteskap: 16. sept 1961, Helena, Montana.

30.1.7a.1:

Marion Bielen. Partner: **Ray Bielen**.

30.1.7a.2:

Clarice Honsey. Partner: **Glen Honsey**.

30.1.7a.3:

Annabelle Odella Christiansen, fødd 28. mai 1935, Pennington, Minnesota. Partner: **Donald Christiansen**.

30.1.7a.4:

Beverly Guza, fødd 14. mars 1939, Pennington, Minnesota. Partner: **Tony Guza**.

30.1.8:

Alma Kristine Troland Larson, fødd 2. sept 1912, Minnesota, død 7. mai 2006, Pennington, Minnesota. Partner: **Roy E. Larson**, fødd 16. febr 1907, død 22. november 1991, Pennington, Minnesota. Ekteskap: 19. oktober 1930, Gatzke, Minnesota.

30.1.8.1:

Leonard Ordell Larson, fødd 30. mars 1932, død 11. august 1993, Pennington, Minnesota.

30.1.8.2:

Gerald E. Larson, fødd 6. desember 1940, død 31. mai 2005, Pennington, Minnesota.

30.1.8.3:

Darlene Lucas. Partner: **Sy Lucas**.

30.1.8.4:

Dionne Ulrich. Partner: **Louis Ulrich**.

30.1.8.4.1:

Rick Ulrich, død før 2001.

30.1.8.5:

Richard Larson. Partner: **Phyllis Larson.**

30.1.8.6:

Sharon Naplin. Partner: **Charles Naplin.**

30.1.9:

Esther Mathilda Johnson, fødd ca 1915, Minnesota. Partner: **August Leander Johnson.**

30.1.9.1:

Nels Carl Johnson, fødd 13. oktober 1946, St. Paul, Minnesota.

30.1.9.2:

David Alan Johnson, fødd 29. oktober 1947, Pennington, Minnesota.

30.1.9.3:

Kurt Leander Johnson, fødd 23. juni 1951, Pennington, Minnesota.

30.1.10:

Alfred I. Troland, fødd ca 1919, Minnesota.

s. 130 Retting under 30.5:

Samson Amalius Brekke, fødd 1. november 1882, Ridgeway, Iowa, død 30. april 1889, Minnesota.

s. 130 Kommentaren under 30.6 må strykast, den er truleg feil.

s. 130 Det bør og takast med her (etter 30.7) at Synneva Askildsdotter Brekke hadde tre born med Amund Amundson då ho gifta seg med Marthinus. Desse vaks opp med familien, og var 30b.1, 30b.2 og 30b.3:

30b.1:

Albert A. Brekke, fødd juli 1868, Iowa, død 15. mai 1945, Fergus Falls, Minnesota. Partner: **Emma J. Brekke,** fødd Kolbeinsvik april 1874, Minnesota, død 1957, Minnesota. Ekteskap: 1896.

30b.1.1:

Alfred Goodwin Brekke, fødd 6. januar 1897, Minnesota, død 18. april 1979, Chippewa County, Minnesota. Partner: **T. Doris Brekke,** fødd 1904, død 1996, Chippewa County, Minnesota.

30b.1.2:

Oliver Sivert Brekke, fødd 4. mai 1901, Yellow Medicine, Minnesota, død 18. oktober 1954, Chippewa County, Minnesota. Partner: **Sarah Brekke**, fødd 17. mars 1906, Minnesota, død 29. desember 1997, Chippewa County, Minnesota.

30b.1.3:

Morris J. Brekke, fødd 22. februar 1905, Minnesota, død 5. juli 1967, Pine County, Minnesota. Partner: **Mabel Hegna Brekke**, fødd 12. januar 1905, Yellow Medicine, Minnesota, død 24. september 1959, Pine County, Minnesota.

30b.1.3.1:

Jean Mae Brekke, fødd 1933, død 14. november 1946, Chippewa County, Minnesota.

30.b.2:

Ingeborg Kolbensvik, fødd 18. mars 1869, Big Canoe, Iowa, død 1928, Minnesota. Partner: **Nels J. Kolbensvik**, fødd november 1863, Norge, død 21. april 1943, Marshall County, Minnesota. Ekteskap: 1885.

30b.2.1:

Inger Kolbensvik (adoptert), fødd desember 1887, Minnesota.

30b.3:

Mons A. Brække, fødd 14. januar 1871, Winneshiek, Iowa, død 22. juni 1891, Yellow Medicine, Minnesota.

På gravsteinen på Bergen Cemetery står inngravert: «Fred med dit støv. Velsigned være dit minde». På andre sida av gravsteinen er halvbroren Samson Amalius minna, han døydde i 1889, vel seks år gammel.

s. 168 Tillegg under 33.5:

Agnes Sjerven døydde 7. desember 1982, Orange, California. Etter fyrste mannen døydde gifta ho seg med **Soren John Sorensen** 25. desember 1954.

s. 169 Tillegg under 33.5.2:

Beverly Jean Sjerven Hunt døydde før 1997. Mannen **Robert Charles Hunt** var fødd i 1932, døydde 30. juli 1997, Orange, California.

s. 174 Retting: I 3. line skal det stå: «Hans og Agathe sin **bror** var Amund Brekke ...»

s. 192 Tillegg: 39.1.7b.1a **John Benson Lee**, fødd 1937, død 25. desember 2010, Sevierville, Tennessee. Partner: **Linda Lee**.

Retting under 39.1.7b.1a.2, skal vere 39.1.7b.1a.2a **Robbin Lynn Ludwig**.
39.1.7b.1a.2.1, skal vere 39.1.7b.1a.2a.1 **David Lynn Spoon**, fødd 10. mai 1983, Oak Ridge, Tennessee, død 17. juni 2006, Oliver Springs, Tennessee. Partner: **Cigi Spoon**.

Tillegg: 39.1.7b.1a.2a.1.1: **Amiliah Sarah-Jase Alexzandra Spoon**.

Fleire tillegg:

39.1.7b.1a.2b **Robbin Lynn Ludwig** (sjå ovanfor). Partner: **Robin Tucker**.

39.1.7b.1a.2b.1 **Haleigh Tucker**

39.1.7b.1a.2b.2 **Johnathon Tucker**

39.1.7b.1a.2c **Robbin Lynn Ludwig** (sjå ovanfor). Partner: **Harold Ludwig**.

39.1.7b.1a.3 **Dianne Michelle Lee Johnson**. Partner: **Avery Johnson**.

39.1.7b.1c **John Benson Lee** (sjå ovanfor). Partner: **Margaret Jo Lee**.

s. 196 Retting: 39.2a **Mons Olai (Eli) Mickelson** var fødd 6. april 1880 i Austevoll, Norge (han emigrerte med familien i 1881)

s. 199 Tillegg under 39.2b.1:

Loretta Knudson, fødd 11. mai 1940. Partner: **Kenard Knudson**, fødd 30. november 1926.

Familien Knudson er nemnd i ein artikkel i *New York Times* frå 22. oktober 2000 (Portland Journal; Lingering Harvest, Lingering Doubts):

«There are few things still left for the picking here. Corn mostly, burned-brown sunflowers and the last of the sugar beets. But recent rains make work a soggy proposition. Kenard Knudson, who farms about 1,275 acres southwest of Portland [North Dakota, *red. ann.*], was in the field until about 8 p.m. when the rains came the other night. He still has a few soybeans to harvest.

Mr. Knudson and his wife, Loretta, live on a farm with 60 head of beef cattle. Mr. Knudson, 73, grew up on a farm homesteaded in 1879 by his grandfather, Knut S. Knudson, about four and a half miles west of his own farm. The Knudsons have reared two children on farming. Their son, Kipp, 25, has a degree in economics and financial management, and their daughter, Kari, is a third-year law student at the University of North Dakota. Kipp Knudson is going to run the family farm, a prospect that frightens his mother, given these difficult times for farmers.

"He says he'll make it," Mrs. Knudson said. "I'm scared. He's not." For now, their thoughts are on the harvest.

"It's a time of optimism and hope," Mrs. Knudson, 60, said. "It's what we all look forward to after all the planning in the winter months. It's a cycle."»

39.2b.2 **Janet Wegge**, fødd 8. januar 1945.

s. 204 Tillegg under 39.5.1 **Arnold R. (Arnie) Mickelson**, fødd 8. januar 1922, Finley, North Dakota, død 22. september 1998, Minneapolis, Minnesota.

s. 205 Tillegg under 39.5.2 **Joyce Nadine Mickelson**, fødd 6. desember 1928.

Tillegg under 39.5.2.1a **Judith Dian Anderson**, fødd 15. februar 1962, Crookston, Minnesota. Partner: **Mark Lewis Samson**, fødd ca 1959.

s. 206 Tillegg under 39.5.2.1b **Keith Allan Anderson**, fødd 9. mai 1963, Duluth, Minnesota.

Tillegg under 39.5.3 **Signe Mavis Mickelson**, fødd 9. september 1927, Hawley, Minnesota.

s. 210 Tillegg og retting under 41 **Andreas (Andrew) Olsson Housewick**:

Død: 7. september 1906, McHenry, North Dakota

Ekteskap: 3. januar 1906, McHenry, North Dakota.

Siste avsnitt i teksten erstattast med det følgjande:

«I 1906 gifta han seg med Ingeborg Johnsdotter Otterå, som hadde emigrert i 1903. Ho hadde ein son John (Elling Johan) fødd i Austevoll i 1883, utanfor ekteskap, og John emigrerte til North Dakota i 1901.

Bare ni månader etter vielsen døydde Andreas i ei tragisk ulukke, sjå avisartikkel i *Glenburn Advance*, North Dakota, 14. september 1906, nedanfor. Ingeborg fekk ein son, Andrew, to månader etter ulukka. Resten av livet, i alle fall til 1940, budde Ingeborg med dei to sønene sine. Andrew jr. gifta seg i godt vaksen alder, kanskje etter at mora Ingeborg var død?

ANDREW HOUSWICK KILLED IN RUNAWAY

Andrew Houswick, a farmer living about ten miles east of Glenburn met death very suddenly last Friday afternoon. In company with Ed Johnson they drove up to the Olson threshing rig where the team became frightened and started to run. The bit in the bridle broke letting the horses get beyond control. Johnson jumped off to one side of the wagon and landed

safely, but Houswick was less fortunate and was thrown out of the wagon and struck by one of the wheels and knocked down. He got up and walked to a nearby shock of grain where he sat down. His condition was soon realized as being serious and he was immediately taken to a nearby residence but he died before medical aid could be secured. A large blood vessel evidently having bursted internally. He was conscious to the last and seemed to fully realize his near approach to the great beyond.

Mr. Houswick has lived in the neighborhood east of Glenburn for a number of years, having proved up a claim in that section last summer.

M. Houswick was thirty-three years of age. He was married last Christmas to a young lady from South Dakota and they have since resided on her claim out in Williams county, forty miles north of Williston. She was on the claim at the time of her husband's death and up till Monday noon no word had been received from her. The funeral was held Sunday and the remains interred in the Lutheran cemetery on Anton Olson's place.

Mr. Houswick was a quiet young man and had numerous friends who were greatly shocked by the news of his sudden death.»

Tillegg 41.1 **Andrew I. Housewick**, fødd 26. november 1906, North Dakota, død 17. desember 1987, Jefferson, Ohio. Partner: **Mary Leola Wells Housewick**, fødd 9. juni 1908, Toronto, Ohio, død 19. juli 1976, Winslow, Arkansas.